

地域情報交流誌

ODATE

2011 August Vol.9

クーポン付

8

鹿角市-花輪ばやし
8月19日(金)・20日(土)

¥0

take free

写真提供:鹿角市

HP→<http://navi-hiro.com/> E-mail→info@navi-hiro.com



地域へのメッセージ 大館市長 小畑 元 様

暑中お見舞い申し上げます。

御案内のとおり本市は、今年市制施行60周年を迎えました。

市制施行後、まちの将来を思い「真の地方自治」確立のため、真剣に議論を重ねた昭和三十年の大合併や昭和四十二年の花矢町との合併。四度にも及ぶ大火を経験、その復興に明け暮れた長い苦難の時代。順調な秋田杉生産や空前の黒鉱ブームで経済発展目覚ましく、沸きに沸いた時代。その後、円高の影響による鉱山の閉山や農林業の低迷など大館を支えてきた基幹産業が危機に瀕した時代。そして、平成17年の比内町・田代町との合併。人口三万五十六人、日本で最も小さな市として誕生した本市が、時代の大きなうねりを乗り越え、今日、北東北の拠点都市を目指すまでになったことに大きな感慨が脳裏をよぎります。

さて、本市の8月から10月は、大館の魅力が多彩なイベントとして花開く季節であります。8月は、大館大文字まつりをはじめ、比内盆まつり、大鮎の里ふるさとまつり、ひない商人祭り、9月は、大館神明社例祭、あゆまつり・あきたうまいもの市、10月は、本場大館きりたんぼまつり、五色湖まつり、大館圏域産業祭と各種イベントが目白押しです。

また、10月から12月にかけて、秋田県では、J R東日本の重点販売地域に指定されたことに合わせ「自然豊かな風土と温かな人情に育まれた『秋田の食』の奥深い魅力を全国へ」をテーマに首都圏で秋田県や県内各市町村が一体となって大型観光キャンペーンを行います。全国から秋田県へ多くの方が訪れます。

大館市も前述のイベントをはじめ、先人たちから培った多彩な魅力でお迎えするとともに、大館から全国へ元気を発信したいと存じます。

メッセージありがとうございました。

お得なクーポン♪

点線を切り離してお使い下さい。

足もみなっちゃん 掲載 9P→ 新規のお客様に限り 施術料 20%off <small>※1,000円コース以外 ※1名様1回限り ◆有効期限 H23.8月31日</small>	Peek a Boo 掲載 9P→ メール会員登録で 5%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H23.8月31日</small>
山久 掲載 9P→ お持ちのリングを新品の輝きに戻しませんか? 新品仕上げ(通常500円) 1本サービス!! <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H23.8月31日</small>	ウイング 掲載 10P→ 開店3周年の感謝をこめて メガネ一式ご購入の方 20%off カードご利用の場合は 15%off <small>※他のサービスとの併用はできません。 ※1名様1回限り ◆有効期限 H23.8月31日</small>
スプレンド 掲載 10P→ 施工価格 10%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H23.8月31日</small>	おしゃれ工房 こまち 掲載 11P→ 新規のお客様に限り パーマカラー 20%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H23.8月31日</small>
UOZUMI 掲載 11P→ 婚礼お衣裳代 20%off <small>※フォトプランとの併用は不可。 ※1名様1回限り ◆有効期限 H23.12月31日</small>	マイヘア 掲載 12P→ 新規のお客様に限り パーマカラー 20%off <small>※1名様1回限り ◆有効期限 H23.8月31日</small>

プレゼントコーナー

8月3日(水)発売
「リンカーンDVD4」
 ¥5,980(税込)
 DVD2枚組 初回版ブックケース仕様
 毎週火曜よる10時~TBS系列にて絶賛放送中のリンカーンですが、2010年10月に番組開始から5周年を記念し満を持して待望のDVD化。そして2011年8月3日に発売されますDVD第4弾についてシリーズ累計10万枚を突破いたします。
 総勢46名の芸人たちが、初老組と中年組に分かれて火花を散らした大運動会の記憶がよみがえる!

リンカーンDVD10万枚突破記念
「リンカーン特製体操着型クリーナー」
 初老組と中年組のセット
5名様にプレゼント!

- 応募方法 ※当選発表は発送をもって代えさせていただきます。
 下記の①~④のアンケートにお答えの上、住所・氏名・年齢・電話番号をご記入下さい。下の「応募券」をハガキに貼り付け、下記のNAVI通信大館宛まで応募下さい。
- アンケート
 ①今回ご利用していただいた(予定)お店の名前
 ②今回ご利用していただいた(予定)クーポン券の枚数
 ③「O-DATE」で紹介してほしいお店とその理由
 ④本誌を入手した場所

★応募締切★
8月31日
(当日消印有効)

読者様へお願い
 プレゼントのご応募は、お1家族様1回のご応募となります。

O-DATE2011年8月号

応募券

№.2308

■宛先

〒017-0842
 秋田県大館市馬場町33
 NAVI通信大館「プレゼント」係まで

この夏、あなたはどんな
カリキュラムを希望しますか？

国立大学医学部 に入りたい。

苦手科目 だけを 克服 したい。

学習効率 を 上げたい。

早稲田大学・

慶応大学 に入りたい。

不登校 で自分の 進路 が心配だ。

時間はないが、
第一志望高校 に入りたい。

高三だが、今から
国公立大学 を目指したい。

「専属プロ教師より」



大館駅前校
和田 学 先生

高校・大学受験を目指す生徒さんにとって、やらなければいけないことは山ほどあります。そんな受験生にとって夏休みは重要な時期です。高校生であれば学校の課外授業で大丈夫と思っている生徒さんも多いですが、本当に大丈夫ですか？もちろん、高校の先生はわかりやすい授業をしてくれますが、それをしっかり自分のものにするには、自学という努力が必要です。また、中学生であれば、部活が終わり浮かれている生徒さんも多いです。昔から「夏を制すものは受験を制す」といわれていますが、まさにその通りです。この夏の頑張りが未来の自分を築きます。KATEKYOはそんなキミを誠心誠意応援していきます。まずはお電話にて相談してください。

～地域教育に貢献して27年／全国130校の信頼と実績～

KATEKYO学院

良い先生を早めに確保・先行予約受付中

お問い合わせは なせばなる 合格のゴール

0120-77-5555

このフリーダイヤルは最寄りの教室につながります。携帯電話からはつながりませんので各教室までおかけください

只今、無料教育相談&教室見学会実施中!!



☎0186-44-5544(代) 大館市御成町2-15 相馬ビル2F

地域情報交流誌

ODATE

広告掲載店様募集中

有限会社 げんきや 秋田県大館市清水2丁目1-57
 営業時間 11:00~22:00(ラストオーダー)
 定休日なし 電話 0186-49-4322

新発売!
鶏しそぎょうざ

にんにく不使用だから
 おは年中でも安心!!
 もちろん自家製。

焼ぎょうざ 1パック 300円
 冷凍ぎょうざ 20パック 600円

夏を感じる
 野菜たっぷり冷しめん

べっぴんサラダめん。
 ¥700

週替わりランチお得です
 月~金 11:00~14:00
 ラーメン+ミニ丼 680円

現在FC加盟店募集中!

お問合せ 北秋田市綴子字精沢上谷地444-3
 電話 080-5562-9962 担当/蛇川

秋田
 トマト&オニオン ● いとく本社
 元氣屋 ● カラオケ
 大館店 ● コートダジュール
 TSUTAYA ●
 比内
 洋野の ● ガソリン
 青山 ● スタンド
 大館駅



OASIS DINING

RESTAURANT & BAR



ランチメニュー 850円~
 全てのランチにスープ2種類・サラダ5種類・コーヒー・紅茶・パイキング
 が付きます。夏季はさらに冷たいドリンクも1杯サービスしております。
 夜はおまかせコース 3,500円・5,000円
 前菜~デザート・コーヒー付 全6品 アラカルトは350円~

オアシスダイニングは様々なシーンで御利用出来ます。IFダイニング
 スペースは50名様まで、カウンター席は8名様 お酒だけでもお食事も。
 2F個室は24名様までのお部屋と6名様までのお部屋がございます。

期間限定 宴会プラン 8月31日まで! 「ODATEを見た」で
 通常5,000円(料理前菜~デザートと2時間飲み放題込み)を
 オープン4ヶ月感謝キャンペーンとして4,500円にて御提供!
 上記宴会15名様でご利用のお客様には 「ODATEを見た」で
 幹事様1名様分を無料サービス! 期間限定8月31日まで!



住 大館市宇大町1-1
 0186-57-8228
 ランチ
 11:30~14:00
 ※ラストオーダー13:30
 ディナー&バー
 17:30~23:00
 ※ラストオーダー21:30
 休 日曜日



冷製パスタ 各934円

カルボナーラ ジェノバ トマトスパグティ

ソフトクリームバー
 ・ソフトクリーム
 ・コーヒーゼリー
 ・ライススナック
食べ放題! 294円

ジョッキ氷
 ・イチゴフラッペ
 ・パピンス
 ・宇治金時 各514円

爽快!“メガ”
ワイルドステーキ
 1,564円

Variety Dining House
Tomato & Onion

トマト&オニオン大館店
 大館市清水5-1-76
 0186-45-0141
 11:00~25:00
 ラストオーダー24:30
 無休 共用75台

大館市プレミアム商品券ご利用
 1,000円につき1,100円お食事
 利用できます。(他の特典との併用不可)

至大館駅
 ハリカ
 当店 TSUTAYA 洋野の青山

かき氷 無料サービス中

道とん堀の食べ放題

元祖 デラックス
 食べ放題コース 食べ放題コース

お好み焼き
 ハーフサイズ16品
 もんじゃ焼き
 ハーフサイズ12品
 お一人様 **1,344円**

お好み焼き
 ・お好み焼き
 ・もんじゃ焼き
 ・焼きそば
 ・レギュラー全品!
 お一人様 **1,659円**

OKB48品 ガチ盛り
 食べ放題コース 食べ放題コース

お好み焼き(ハーフ16品)
 ・もんじゃ焼き(ハーフ12品)
 ・鉄板焼き・焼きそば
 ・サラダ・デザート
 お一人様 **2,079円**

メモリー冊子の
フード商品が全部OK!
 お一人様 **3,129円**

★食べ放題ルール説明★
 ・時間90分
 ・ジュニア・シニアは料金50%で!
 ・空皿交換制度(1人1皿ずつ)
 ・10名様以上のご利用は要予約

トーク



桃豚ロースのソテーを
さっぱりしたおろしだれで
どうぞ。

よくばりプレート
ヨーグルトムース付

880円

和食の店 けやき



寿司握りと
冷たくしたミニセイロで
涼しくお召し上がり
ください。

寿司セット

880円

ガールズ★Bar

Line

OPEN ~ 10:00
10:00 ~ ラスト

1H ¥3,000 (飲み放題)

1H ¥4,000 (カクテル込み、飲み放題)

可愛いバーテンダー多数出勤中♪是非ご来店下さい!

楽しく♪自由で♪

とっても稼げちゃう☆

※こちらに移転しました

スタッフ募集中

・未経験の方でもOK!!
お気軽にお問い合わせ下さい☆

PM 1:00 ~ 8:00

080-2825-9149

大館市大町1番地 ヨークビル2F

PM 8:00 ~

TEL 0186-43-3388



- MAP -

大館大文字まつり

鹿角市花輪ばやし

大

8月16日(火)

長木川花火会場等

20:00～ 鳳凰山大文字焼き

20:05～20:50 花火大会

8月19日(金)・20日(土)

鹿角市花輪地区
(JR鹿角花輪駅周辺)

大館市イベント情報

米代川下り

日時 8月6日(土)午前9時～

場所 田代公民館(開会式)

山コチンチコ

日時 8月7日(日)

午後7時～午後8時50分

場所 扇田小学校グラウンド

及び扇田町内

大葛地区合同盆踊り・カラオケ・花火大会

日時 8月13日(土)午後6時半～

場所 大葛小学校グラウンド特設会場

雨天時:小学校体育館)

大葛金山太鼓

日時 8月13日(土)午後5時～

場所 旧金山会館前

中野七夕

日時 8月13日(土)午後7時～

場所 中野町内

中野盆踊り大会

日時 8月15日(月)午後7時～

場所 三岳分館前

ひない盆まつり

日時 8月16日(火)午後6時半

場所 扇田地区米代川緑地

扇田盆踊り

日時 8月17日(水)午後7時

場所 扇田地区扇田小学校通り

大鮎の里ふるさとまつり

日時 8月20日(土)

午後2時半～午後9時

場所 米代川河川緑地

ひない商人祭り

日時 8月28日(日)

午前10時～午後5時

場所 扇田大通り商店街

夏の幸楽

花輪ばやしを応援しています

暑中お見舞い申し上げます。
幸楽 大館店・花輪本店ともども
お盆期間中も休まず営業致して
おります。

ホルモン全国発送承ります

ホルモン・キムチ・焼肉などお持ち帰りできます

全国発送承ります
お中元ご贈答
用などにも
利用下さい。



幸楽 鹿角市本店
住 鹿角市花輪字堀向5
電 0186-23-3736
営 9:00~23:00
休 年中無休 P 有

幸楽 大館店
住 大館市太田面116-1
電 0186-43-3811
営 11:00~22:00
休 年中無休 P 有



みんなの広場



お揃いの柄の浴衣が扁平
を着て、お盆の夕涼み
会に行きました。

大館市 詩織(しおり)4さい
結花(ゆいか)1さい

大館市 平泉 心音菜
(こおひちゃん)
1歳白ヶ月
砂遊びが大好きで
お山を作って
楽しんでます☆



大館市
石の 奏梨
(かおろちゃん)
1歳10ヶ月
ドキンちゃん大好き
元氣っ子です!!



大館市
藤鈴(ふじずる)ちゃん
9ヶ月
ティンコ遊び
が大好き!!

大館市 虹川 健吹
(ひなぶき)ちゃん
6ヶ月
寝返りと移動も
覚えて毎日動き
回ってます☆



あなたも「ODATE」に写真を載せてみませんか?
ご応募は下記の宛先かEメールでも受付中! info@navi-hiro.com
〒017-0842 秋田県大館市馬喰町33 NAVI通信大館「写真掲載」保まで

自慢のキャラ弁集まれ!!

大館市 佐藤まどかさん
「楽しくキャラ弁
作ってます。」

開けてビックリ玉手箱♪
自虐他薦問わず。
あなたのキャラ弁
お待ちしてます☆

NAVI通信までご応募下さい。
(メールOK)
もちろんNAVI特製
フェイスタオルプレゼント!!

<p>① 石郷青果店</p>  <p>0186-42-7309 営業時間 12:00~18:00</p>	<p>② 菓子問屋(有)明石屋</p>  <p>0186-42-3267 営業時間 7:00~18:00</p>	<p>③ 大館駅前 朝市</p>  <p>0186-49-1485 営業時間 5:00~14:00</p>
<p>④ 山田桂月堂</p>  <p>0186-42-0236 営業時間 8:00~19:00</p>	<p>⑤ ホルモン焼 次今</p>  <p>0186-42-9229 営業時間 11:30~14:00 16:00~22:00</p>	<p>⑥ 有限会社 大正堂</p>  <p>0186-42-0484 平日 9:00~19:00 日祝 9:00~18:30</p>
<p>⑦ flamingo</p>  <p>0186-57-8305 営業時間 11:00~16:00(15:00)</p>	<p>⑧ 本多こうじ屋 大館店</p>  <p>0186-42-6020 営業時間 8:15~15:30</p>	<p>⑨ 山田食品</p>  <p>0186-42-3927</p>
<p>⑩ 大阪屋 ベネフィーク リバイタルグラス取扱店</p>  <p>0186-43-3727 営業時間 7:00~18:30</p>	<p>⑪ さとう化粧品</p>  <p>0186-43-4660 営業時間 9:30~17:00</p>	<p>⑫ POLA彩香営業所</p>  <p>0186-42-6544 営業時間 9:00~17:00</p>
<p>⑬ 理容スガワラ</p>  <p>0186-42-5362 営業時間 8:00~19:00</p>	<p>⑭ 大館ミロクセンター</p>  <p>0186-42-3692 営業時間 9:00~22:50</p>	<p>⑮ ジャンボグリーン</p>  <p>0186-49-2828 営業時間 8:30~19:00</p>
<p>⑯ 秋北バス株式会社</p>  <p>0186-42-3535 営業時間 8:30~17:00</p> <p>大館市得とく定期券 好評発売中!</p>	<p>⑰ 辻分珠算学院</p>  <p>0186-43-9830 営業時間 15:00~19:30</p> <p>習い始めは そろばんから。</p>	<p>⑱ JR大館駅</p> 



元気おおだて!! まちなか情報



御成町1丁目

次月は
御成町2丁目
です。

大館駅前に位置する
御成町1丁目の
お店をご紹介します!!



ご協賛ありがとうございます!!

花善

高田屋

駅前
理容所

見積り無料！すぐ行きます！

他の部屋は映りが良いのに
自分の部屋だけテレビの映りが悪い...
テレビが受信出来ない
チャンネルがある...



天候によって
テレビ映りが悪い...

エアコンの
冷えが悪い...

こんな症状がありましたら
まず、お気軽にお電話下さい!!

ABアンテナ

アンテナ
取り付け

エアコン
取り付け

ストーブ
取り付け

0186-25-2444

住 鹿角市花輪字赤川端5-2 休 不定休
※ 080-1827-8716 営 9:00~19:00



カイロプラクティック院 季楽 きらく



女性カイロプラクターによる施術で
やさしく矯正・調整・指導いたします。



ご予約時「ODATE」を見た
8月17~24日 期間限定

初回施術
¥6,000 → **¥3,000**

で施術いたします。

住 大館市御成町3丁目6-48
若松ビル2F
(大判焼・たい焼・いちえ様2F)
電 0186-42-6450(代表)
定 不定休 駐 あり 完全
営 10:00~21:00 予約制



老化は足からやってきます

シニアの方
1,000円コース以外
20%OFF!

お客様の健康を第一に考え施術致します
足もみなっちゃん

住 鹿角市花輪字中花輪1
電 0186-23-8720
営 10:00~18:00
休 日曜・祝日
近隣駐車場
無料チケット有

フット 15分 1,000円 40分 2,500円 80分 5,000円
ハンド 15分 1,000円 40分 2,500円 80分 5,000円



足の裏は人体の縮図です。足をもむ事で
体全体の活性化が可能。足は第二の心臓
とも言われています。重力の影響で下に
溜まりやすい血液や老廃物を動かします。



Peek a Boo ★ 当日RODYがやってくるよ★ サマーコレクション2011

日時: 8月16日(火)13時~
会場: 御成町二丁目商店街 (大館大文字まつり会場)



Peek a Boo 店舗イベント
・クリアランスセール実施中
・秋物販売入荷中

Peek a Boo
住 所 / 大館市御成町2-5-11
TEL / 050-3427-1327
営業時間 / 10:00~18:30
定休日 / 年中無休 ● 駐車場 / 3台

身に付けているジュエリーを、 その場で新品状態に磨けます。 ¥500



オリジナル
ジュエリー制作

指輪のサイズ直しや
壊れたアクセサリーの修理

各種真珠ネックレスも
取り揃えてございます。



時計の電池 ¥500

店内の工房で スピード修理致します



小さくなった指輪...
切れてしまったネックレス
やブレスレットなど

ペンダント ヘッドコーナー

現商品でお気に入り
無ければお造りします!!



装飾品のお医者さん 宝石の山久

他店様の商品の
持ち込みもお待ちしております!!

0186-23-6986
鹿角市花輪字下花輪167
営業時間 / 9:00~19:30 定休日 / 元旦
10:00~19:00(日・祝)



全国チェーン HORIZON 特約店
 メガネサロン ウイング
WING
 営業時間 AM10:00~PM7:00
 ☎ 0186-49-4146
ヨイシ、リョク



クーポンあり
(税込)

5,500円
 より

レンズ + フレーム + ケース + セリート
LENS + FRAME + CASE + SELETE

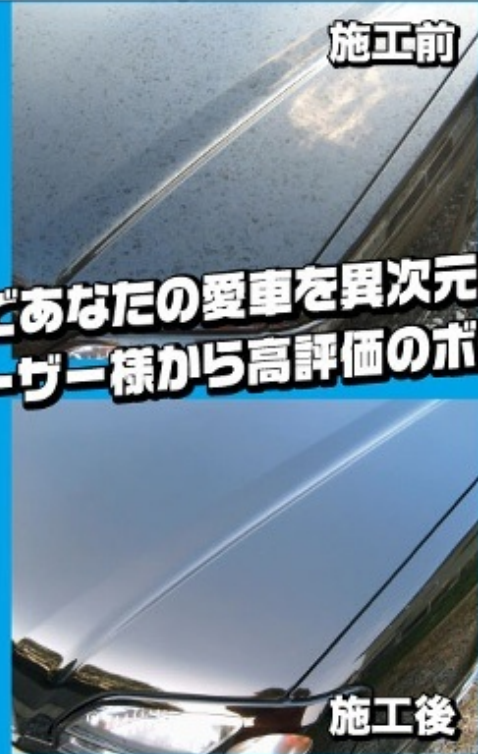
**店内加工
 スピード仕上げ**
※在庫レンズに限り。ポイントフレームは除きます。

店内フレーム、レンズ・メガネ一式



LIFE

**BodyCoating
 Splend**



プロの技であなたの愛車を異次元の輝きに
 多くのユーザー様から高評価のボディコーティング

施工価格(要予約) ※車種・年式等により変動しますのでお問い合わせ下さい。

軽自動車	¥21,000	レガシィ・プレマシークラス	¥30,000
フィット・ヴィッツクラス	¥23,000	ノア・セレナクラス	¥35,000
カローラ・アクセラクラス	¥25,000	アルファード・ランクルクラス	¥38,000

ウインド撥水コート・ルームクリーニングも承ります。



〒017-0863 大館市根下戸町1-32
 TEL: 090-7664-5426
 Mail: body_splend@yahoo.co.jp
 URL: <http://ameblo.jp/bc-splend/>



おしゃれ工房 こまち

2011 Summer of Autumn

すあ!! 紫外線 対策!!

夏の強い紫外線はお肌はもちろぬ、ヘアにもダメージを及ぼします。夏のダメージがそのまま、秋姿に出てきます。そのトラブルは、抜け毛・切れ毛・炎症・多くなるフケ... 髪もお肌もバツバツになった!! ...なんてコトに

秋のダメージを防ぐためにも、夏のケアは、夏専用のものを!!

つけた瞬間ス〜ッと消えてサラサラ肌!! なのに、しっかりカバー!!

頭皮のアツアツ臭さも気にならなくなる!!

スキンケア 日焼け止め化粧下地 **¥3,570-** (税込)

NEW!! こまちのパーマ剤が新しくなった☆

薬剤にまでプラセンタ配合♪ ぶるつやの子ざわりを体感できます!! 「パーマ=ダメージ」をくつがえす新薬!! この夏のイメチェンに!! パーマをかけよう!!

夏肌ダメージケア

秋が近づくと、★ 気になりませんか?

口のまわりや頬がカサつく... 肌がかたくなってるような... 化粧水がお肌に入っていない感じ... なんか、顔色... こんどない?!

私たちの想像以上に夏のうちに、お肌はダメージを受けているのです。

お肌の基礎体力を回復 させるケアは秋に!! **サマーダメージケアエステ ¥2,100-** (税込)

おしゃれ工房 こまち

0186-55-2335 Open 8:30~18:00 定休日:月曜、第3日・月曜連休となります 大館市比内町畷田字上扇田 22-1

大館市比内町 畷田小 GS 秋田銀行 当店 GS

ピンクのアーチの看板がめじるしです! 静かて小さな町の美容室へお友達に誘い下さいませ!

1F からのお知らせ

ヘアメイク UOZUMI

暑い夏は頭皮の汚れがたまります!!

ヘッドスパ ¥500~

水曜 木曜は 学生カットデー **なんと! ¥1,200**

ネイルオーダーオリジナル キャンペーン(ジェル)

成人式予約スタート!! (セット・メイク)

7月中に御予約の方に... あなたにぴったりな **つけまつ毛プレゼント!!** ※お近くのお店へTEL下さい!!

はたち記念写真パック (きもの・ヘアメイク・着付) **写真付 ¥38,000~**

スライダール フォトスラン大好評!!

洋装 **¥75,000~**

和装 **¥198,500~**

UOZUMI 秋冬コレクション

ドレス・キモノ 300点以上の品揃え

豊富な衣裳の中から御予算に合わせてあなたにぴったりをトータルアドバイス



きものはコーディネーターが 技レオリジナルアレンジで、今風にも古典にもOK! メイクもチェンジ☆



Scena Duno IKKO Selection 佐々木 希

Barbie BRIDAL 加藤 なつき

YUMI KATSURA その他多数御用意しております。

8月限定フォトプラン **ドレス・タキシードヘアメイク** 写真1ポーズ **2組のみ ¥50,000~**

ご予約に合わせて アドバイス致します。

デートはウオズミで 写真だけの方もぜひいらしてください。

あなただけのオリジナルをオーダー ネイルもあわせておすすめ!!

ブライダルウオズミ **0120-49-2434**

Hair Make UOZUMI 大館市片町20-21 ☎0186-42-9515

美容室 MINT ホテルクラウンパレス秋北1F 大館市常盤木町16-10 ☎0186-42-6102

Hair Salon No-Boo's 大館市常盤木町16-10 ☎0186-43-0982

hair salon DOMUKA DUEZ イオンスーパーセンター大館店 ☎0186-42-2008

Hair salon Bovita 大館市花岡町 ☎0186-46-1246

Hair-Shop Polish 大館市片町3-6-26(アキラハウス内) ☎0186-43-0001

いとく 大館市片町1-1 ☎0186-42-1111

1970 秋田県大館市



成人式のご予約承ります。
いつもより大人なスタイルでLet's Party.
店頭ではヘアアクセサリーの販売も致しております。セットスタイルのポイントにどうぞ!!ご予約お待ちしております!!

神明社おまつり
ヘアセット承ります
9月10・11日限り
一般の方 **40%off** 学生の方 **60%off**

キッズカット
キャンペーン
8月31日
まで
通常価格 ¥1,800 → ¥1,050 (税込)

Wedding プチ Plan
ブラザーの子
*****26万コース*****
チャペル挙式+お写真
ドレス&タキシード...1枚
+7,000会費+食事+ドリンク(引き出物なし)



美しい形、なめらかな質感。
カールのクオリティを高める。

■ **サプリメントカール**
カールを作りながらダメージ補修&栄養補給、艶と手触りの良い美しいカールが持続。
■ **サプリメントカラー**
(通常カラー料金) + **¥1,050** (税込)

my HAIR (マイヘア)
0186-49-5538
Open 9:00~18:30
住 所 / 大館市御成町2-5-4
定休日 / 毎週月曜日、第3日曜日



10月入荷

髪もドレスも...

■ **新ブランド** ■
"shandy carat"

10月入荷予定

秋田県内唯一の取り扱い店
オルネだけでご覧いただけます。



10月入荷



10月入荷

✧ **Orne Dress** ✧
白無垢、色打掛、ウエディングドレス、振袖、留袖、訪問着、袴、男性用羽織、袴、タキシード、七五三衣装 etc...
☆各種レンタル衣装取り揃えております。



10月入荷

✧ **取り扱いブランド** ✧
Natsuki Doll
Sasakinozomi collection
LOLETTA Angelique...



落ち着いた空間と手作り
ケーキでゆっくりゆったり
してください!!



● 住 所 大館市観音堂553-3 ● 営業時間
● TEL 0186-57-8117 平日 [9:30~18:30(カット受付)]
● 定休日 月曜日 [9:30~18:00(パーマ・カラー受付)]
● 駐車場 あり 日・祭日 [9:30~18:00(カット受付)]
[9:30~17:30(パーマ・カラー受付)]



家庭教師募集

短期の方もOK!!

- 【職種】 家庭教師及び塾講師
 【資格】 大学卒・短大卒以上の社会人・元教員・塾講師・学校の非常勤講師等
 【時間】 実働2h~6h ※週1日~OK
 【給与】 時給1,800円~3,000円以上 交通費別途支給
 【応募】 TEL後 履歴書(写貼)ご持参下さい。

秋田県家庭教師協会 大館事務局
 〒017-0044 大館市御成町2-15相馬ビル2F
 TEL 0186-49-7744

ワンデーシェフ募集!

一緒にシェアしましょう♪

- 【職種】 飲食業
 【資格】 特に問いません。
 【休日】 要相談
 【時間】 要相談
 【応募】 まずは、お気軽にお問い合わせ下さい。

お客様の健康を第一に考えます
足もみなっちゃん

〒018-5201 鹿角市花輪字中花輪1
 TEL 0186-23-8720

スタッフ募集!

女性BARテンダー

- 【職種】 飲食業
 【資格】 特に問いません。
 【時間】 PM8:00~AM1:00
 【給与】 時給1,000円~ 各種歩合あり
 【応募】 経験問いません。お気軽にお問い合わせ下さい。

ガールズ★Bar

大館市大町1番地ヨークビル2F
 080-2825-9149 担当/阿部

美容師募集

やる気のある方!

- 【職種】 美容業
 【資格】 技術者・インターン
 【休日】 会社カレンダーによる
 【時間】 AM10:00~PM19:00
 【給与】 120,000円~
 【待遇】 社保・労災・雇用
 【内容】 婚礼お仕度・貸衣装・美容 介護施設訪問
 【応募】 直接TELにて問い合わせ下さい。

株式会社ウオズミ
 〒017-0893 秋田県大館市桂城20-21
 TEL 0186-49-2915
 FAX 0186-43-9731 担当/佐藤

ライフスタイルに合わせた
 お好きな時間・休みとれます。

小さなお子様のいらっしゃる主婦の方、
 パート休みづらいという方大歓迎!!

- 【職種】 商品加工、陳列、品出し
 【資格】 20~40歳(学生不可)
 【時間】 10:00~18:00の間のお好きな時間
 【給与】 当社規定による完全出来高制 随時面接行っています! 詳細はお電話にて お問い合わせ下さい!

お空商店
ゲーム倉庫

ゲーム倉庫弘前店
 〒036-8161 弘前市大清水 1-9-20
 TEL 0172-28-9045 FAX 0172-29-5127 担当/五十嵐

オペレーター募集

お客様からありがとうと
 言われる仕事です。

月収**10~30万円以上可能**

[変動固定給+歩合+作業費(可)]

- 【職種】 担当エリアにてチラシ配布や お客様の様々な要望を聞いてくる お仕事です。
 【資格】 年齢不問 40代・50代活躍中。(女性大歓迎!!)
 【休日・勤務】 フレックスタイム(自由)
 【応募】 お電話にて受付。面接は随時実施

なんでも屋

HCS ホーム ケア サービス
 〒036-8094 弘前市外崎3-2-1
 ☎ 0120-341478 担当/古川

ODATE

設置場所一覧

その他掲載店・人の集まる所に設置しています。

大館市役所	新鮮館 本社	乳井石油商会 山館	いしごう商店
大館市役所 比内支所	新鮮館 南店	乳井石油商会 船場	ほかほか弁当 御成町店
大館市役所 田代支所	いとく大館ショッピングセンター	乳井石油商会 オートレット	ほかほか温泉
大館警察署	いとく 樹海店	ドコモショップ 大館南店	ほんだ亭
アネックスロイヤルホテル	いとく 片山店	牛角 大館店	ワラビ カフェ
グランドパークホテル大館	いとく 東台店	とりでん 大館店	※順不同
ホテルクラウンパレス秋北	いとく 比内店	ローソン 大館川口店	
ホテルルートイン大館駅前	いとく 長倉町店	ローソン 大館片山店	
ホテルルートイン大館	いとく 鹿角ショッピングセンター	ファミリーマート大館ほかほか温泉店	
ロイヤルホテル大館	いとく 花輪店	デイリーヤマザキ 大館東台店	
秋北バスターミナル	乳井石油商会 中山	THE BIG大館西店	



ファッション甲子園 2011 最終審査会

FASHION KOSHIEIN

ファッション甲子園 2011

第11回 全国高等学校ファッションデザイン選手権大会

8/28
(Sun)
13:00~15:00
(開場12:00)



最終審査会

(ファッションショー形式の公開審査)
ガッツダイナマイトキャパレーズ
2011秋冬コレクション

★出演モデル募集
詳しくは裏面をのぞいてください(8/5定時)★
会場/弘前市民会館 大ホール
〒036-8567 青森県弘前市上野町1-6 3階(3階)
入場バッジ/¥500 (※全席自由)
※本会場のほかほかの会場でも開催されますので、
印刷を見逃さないようご注意ください

実行委員長 大塚 陽子 Yoko Otsuka 実行委員長 ファッションデザイナー ファッションデザイナー	副委員長 原 由美子 Yukiko Haru ファッションデザイナー ファッションデザイナー	委員長 キャバレー・アキ Cabaret Aki ファッションデザイナー	委員長 ジャッカル・クズ Jackal Kuzu ファッションデザイナー	ゲスト委員長 津村 耕佑 Tsukamura Kougo ファッションデザイナー
--	--	---	---	---

©2011ファッション甲子園実行委員会 青森県立弘前高等学校 青森県 弘前市

大会の開催が予定されている会場にて販売予定です

ファッション甲子園2011
コンプレックス
http://www.f-koshien.com/

7月9日(土)から
入場バッジ販売開始★

- ★出場校デザイン企画展示
- ★第10回大会優勝＆準優勝＆第3位衣裳展示
- ★第10回優勝チームパブリック発表公開
- ★青森県内ファッション専門学校紹介ブース
- ★弘前城築城400周年PR

プレイガイド

★弘前★
弘前商工会議所事務局/日弘楽器/弘前市まちなか情報センター
上土手スクエア/メディアイン城東店
さくら野百貨店弘前店/弘前市立観光インフォメーション

★青森★
成田本店しんまち店 (地下CD売り場)
ショッピングタウンサンロード青森 (1F総合サービスカウンター)

★八戸★
チーノはちのへ (1Fインフォメーション)

購入不可可能な地域にお住まいの方はファッション甲子園実行委員会事務局まで
お問合せください (弘前商工会議所内 TEL0172-33-4111)

- 【主催】ファッション甲子園実行委員会 (弘前商工会議所・青森県アパレル工業会・青森県・弘前市)
- 【協賛】文部科学省、全国高等学校教育振興協会、全国高等学校校長会、青森県教育委員会、東京ファッションデザイナー協議会、財団法人日本ファッション協会、一般社団法人日本ファッションウィーク振興機構
- 【協力】学校法人法政学園神奈川ドレスメーカー学院、学校法人芝罘学園ドレスファッション芸術専門学校、エース・モード・ジャパン、学校法人豊洲学園専門学校ファッションデザイン研究科、学校法人杉野学園ドレスメーカー学院、学校法人文化学園芸術専門学校、女子美術大学、学校法人聖心女子学院聖心大学、学校法人聖心女子学院聖心大学、学校法人上野学園上野女子専門学校、株式会社A.C.S.株式会社、フタバ製靴株式会社、O.C.アイランド株式会社、I.C.F.コンテポリーファッション研究所、株式会社SHINDO、PARIS MIKI、株式会社オンワード樺山、株式会社ベステック、日本赤十字社青森県赤十字看護センター、弘前りんごの会、イオンモール株式会社イオンモールつがる弘前 (協賛)

【お問合せ先】ファッション甲子園実行委員会 事務局(弘前商工会議所内)
〒036-8567 青森県弘前市上野町18-1 弘前商工会議所内
TEL.0172-33-4111 FAX.0172-35-1877(営業時間 平日9:00~17:15(土日祝祭日)) e-mail:f-koshien@hcd.or.jp
※イベント内容は予告なく変更する場合があります

占い師 真央ちゃんの 辛口 開運占い



鑑定歴30年の
蜂谷真央が8月の
運勢を占います。

あなたの星は？

一白水星	昭和 2, 11, 20, 29, 38, 47, 56 平成 2, 11, 20
二黒土星	昭和 1, 10, 19, 28, 37, 46, 55 平成 1, 10, 19
三碧木星	昭和 9, 18, 27, 36, 45, 54, 63 平成 9, 18
四緑木星	昭和 8, 17, 26, 35, 44, 53, 62 平成 8, 17
五黄土星	昭和 7, 16, 25, 34, 43, 52, 61 平成 7, 16
六白金星	昭和 6, 15, 24, 33, 42, 51, 60 平成 6, 15
七赤金星	昭和 5, 14, 23, 32, 41, 50, 59 平成 5, 14, 23
八白土星	昭和 4, 13, 22, 31, 40, 49, 58 平成 4, 13, 22
九紫火星	昭和 3, 12, 21, 30, 39, 48, 57 平成 3, 12, 21

※1月1日から2月3日まで生まれた方は
前年の星になります。

一白水星
仕事が増える時ですが、業務や住所の変更はよくありません。大欲を出すと借財が増えます。また、キャンセルは大凶です。縁起が起きますが、この星は男女とも情にのめり、相手に愛情を示されることや言えない人が多いので、相手と冷静に見ることも必要です。

二黒土星
今まで隠していた問題が露見しやすくなります。特に親戚縁者にその傾向があります。事業拡大は損失です。今日は全てにツキがありません。盗難や大失火の噂もあります。夫婦間で結構な事案も三角関係の噂から離れもありません。この星の女性は母性愛が強くて男に利用されやすい所があるので気をつけましょう。なお、他家からの預かりのある人は、病難を招く暗示があります。

三碧木星
今日は、金運よくギャンブルへの深入りは手強い打撃を受けるでしょう。また、男女関係が起きます。この星の男性は交際相手に新鮮味がなくなると、次々と相手を変える傾向があります。身辺見ようにならないのは女の恨みのせいですが、恋愛には誠意を持ちましょう。

四緑木星
転居や移転を考えている人は、今月に取り止めた方がよさそうです。この星の百年生まれの人は、男女とも長寿であれば健康に万全の注意をして下さい。設備の整った病院での検査をお勧めします。若い男性は、女性関係の悩みが強く出てきます。全て下手に出て、穏やかに接すれば災はずとまる筈です。

五黄土星
家族、特に子供の事で悩みがあります。問題は目を覚めると深刻になるでしょう。また、男女とも新しい交際が始まる傾向になりますが、今月の恋愛はお互いに苦しい展開となるでしょう。相性などしっかり確認してからです。相手のアラ探しなどしないように。

六白金星
これまで全て良好に運んできた事で今月無事に乗り越える事が出来なければ、全てが終ります。秘密を抱えている人はそれが露見するでしょう。恋愛では、六白金星のあなたに誠実に尽くしてくれる相手は八白土星と二黒土星の星の持ち主です。独占欲の強い人達ですが、自信家でプライドの強いあなたには愛されている実感がありません。

七赤金星
仕事でも家庭でも全て思うようにいかない時です。男女関係が起きます。この時期あなたに接近してくる人達は、いずれあなたにとって煩わしく辛いさえもたらす相手です。但し、相性さえ良ければそれは少しは回避されるでしょう。愛情問題を起しやすい七赤金星のあなた、特に男性は結婚して他の女性に心を取らされます。

八白土星
運気は下り坂です。何事も積極的に事を運ばないように。営業上、自らの信用を失墜させるようなトラブルの暗示があります。また、遠方取引には凶の暗示も。この星は協調性がなく仕事上の人間関係もスムーズとはいきませんが、実直なあなたですからこの難關を受ずや切り抜けるはずで。

九紫火星
秘密の事が露見しやすく、何事も古い問題が再発しやすい時です。過去の多いになりそうです。金運トラブルで損失を受けます。また、盗難に注意してください。既婚者は不倫が発覚したり、家庭不和の暗示があります。交際中の男女は、別れたがっている相手に対してストーカーのように押し付けがましい。大きな気持で、相手を自由に離してあげるのも愛情です。



温泉力日本一!!

(湯量/泉質/効能/自然/温泉文化などの総合力)

玉川温泉・新玉川温泉



3つの日本一を体験しよう!

強酸性PH1.2は
日本一!

世界でもまれな『塩酸』を
主成分としています。

単一源泉での湧出量
日本一!

98度の源泉が1分間に
約9,000ℓ湧出

日本唯一の天然岩盤浴
日本一!

岩盤浴が発祥の地で
地球の息吹を体感!

ODATE8月号「クーポン券」

玉川温泉・新玉川温泉共通

(ご入浴料600円) ご入浴料200円引き

※1枚につき4名様まで 有効期間 10月5日

公式ホームページ www.yuze-group.jp

お問合せ・ご予約は

効能溢れる癒しの温泉

玉川温泉 0187-58-3000

ぶなの森に抱かれた癒しの湯治宿

新玉川温泉 0187-58-3100

ODATE

H.23.8
VOL.9

発行/navi通信

発行人/進藤 雅俊

秋田県大館市馬喰町33

TEL 0186-57-8720 FAX 0186-57-8733

無料